

PREMIUM



picobello®
www.picobello-shop.eu

**DE PREMIUM
REPARATUR SET**
FÜR WAND- UND BODENFLIESEN

**EN PREMIUM
REPAIR SET**
FOR WALL AND FLOOR TILES

**FR KIT DE RÉPARATION
PREMIUM**
POUR LES CARRELAGES DE MUR ET DE SOL

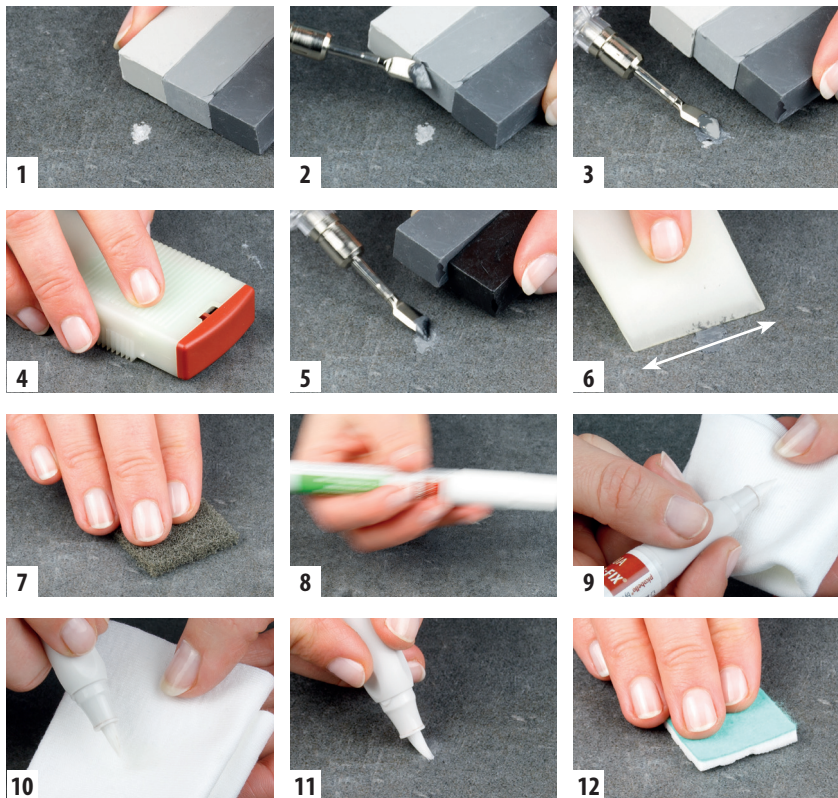
**ES SET REPARADOR
PREMIUM**
PARA BALDOSAS DE PARED Y PISO

**NL PREMIUM
REPARATIESET**
VOOR WAND- EN VLOERTEGELS

**IT KIT DI RIPARAZIONE
PREMIUM**
PER PIASTRELLE DA PARETE E PAVIMENTO

**PL ZESTAW NAPRAWCZY
PREMIUM**
DO CERAMIKI, KAMIENTA I PŁYTEK

**CZ OPRavnÝ SET
PREMIUM**
PRO OBKLADY A DLAŽBU



SCHMELZER / MELTER / FER À FONDRE / FUNDIDOR / SMELTER / FONDITORE
PRZYRZĄD DO TOPIENIA WYPEŁNIACZY / TAVNÁ PÁJKA



picobello® Premium Reparatur-Set für Wand- und Bodenfliesen

- 11 Stangen Kerami-Fill®(4cm)
- 1x Füllstoff-Hobel inkl. Vlies und kleinem Schleif- und Poliertuch
- 1x Batterie-Schmelzer, 3x Batterien
- 1x Pinsel-Fix®AQUA-Klarlack als Versiegelungstift, Glanzgrad: Glanz
- 1x Baumwolltuch

- 1 Vorbereiten: Die zu reparierende Schadstelle muss sauber, trocken und fettfrei sein. Eventuell lose, abstehende Teile vor der Reparatur entfernen. Passende Farbtöne heraussuchen. Darauf achten, dass immer mehrere Farbtöne von hell nach dunkel eingesetzt werden.
- 2 Schmelzen: Aktivieren Sie den Schmelzer wie beschrieben. Halten Sie die heiße Schmelzerspitze an eine farblich passende Kerami-Fill® Stange und schmelzen Sie etwas Füllstoff ab. Sie können auch mehrere Farbtöne miteinander vermischen.
- 3 Einbringen: Bringen Sie den geschmolzenen Füllstoff mit der Spitze des Schmelzers in die Schadstelle ein, dabei die Schadstelle immer etwas überfüllen. Säubern Sie nach jedem Schmelzvorgang die Spitze des Schmelzers am Baumwolltuch. Achtung: Verbrennungsgefahr.
- 4 Abtragen: Mit den spitzen Hobelrillen (∩) des Füllstoff-Hobels werden nun die Überstände des Kerami-Fill® abgetragen. An Kanten grundsätzlich die abgerundeten Rillen (∩) verwenden. Zum Abtragen von Füllstoffen bei rechtwinkligen Innenkanten, einfach die umlaufenden Hobelrillen des Füllstoff-Hobels verwenden.
- 5 Farbanpassung: Sollte die befüllte Stelle farblich nicht ganz passen, können Sie jederzeit eine Farbangleichung vornehmen. Einfach etwas Material abschmelzen und mit der Füllung in der Schadstelle vermischen.
- 6 Plan abtragen: Nach dem Befüllen erneut mit dem Hobel die Überstände plan hobeln. Zum Abschluss mit der breiten Vorderkante des Hobels in zügigen Bewegungen die Schadstelle glätten. Achtung: Nicht mit der Spitze kratzen.
- 7 Entfetten: Die befüllte Stelle nun mit dem grauen Vlies aus dem Füllstoff-Hobel entfetten.
- 8 Stift schütteln: Zum Schutz vor Staub und Schmutz können Sie mit dem Pinsel-Fix®AQUA-Klarlack eine Versiegelung vornehmen. Stift ca. 15 Sek. schütteln. Die Rührkugeln müssen deutlich hörbar sein.
- 9 Entlüften und Spitze auswaschen: Kappe abnehmen. Stift vor jedem Gebrauch mit der Spitze nach oben in das Tuch halten und auf den markierten Bereich „P“ drücken. Der Stift wird entlüftet. Vor Erstgebrauch die Pinselspitze unter Wasser ausspülen und mit dem Baumwolltuch trocknen.
- 10 Stift aktivieren: Stift mit der Spitze nach unten über das Baumwolltuch halten und erneut an der markierten Stelle „P“ drücken. Der Lack fließt in die Pinselspitze. Diese am Baumwolltuch leicht abstreifen, um nicht zu nass zu versiegeln.
- 11 Versiegeln: Lackieren Sie die Schadstelle gleichmäßig in einer Richtung ab. Das Umfeld möglichst nicht lackieren. Bei Nachlassen des Lackflusses erneut auf „P“ drücken und die Pinselspitze am Baumwolltuch leicht abstreifen. Nach Gebrauch die Pinselspitze mit Wasser ausspülen und trocknen.
- 12 Glanzgrad anpassen: Wenn die Stelle trocken ist (bei Raumtemperatur nach ca. 5-10 Minuten), können Sie mit dem Schleif- und Poliertuch den Glanzgrad vorsichtig anpassen. Mit der grünen Seite polieren Sie die Stelle auf, sie erhält mehr Glanz. Mit der weißen Seite mattieren Sie die Stelle ab.

Reinigen der Rillen des Füllstoffhobels: Nach jedem Gebrauch des Hobels die Rillen mit dem gezackten Kamm des roten Innenteils gründlich reinigen. Die Spachtelkante des Hobels einfach mit dem Baumwolltuch abwischen.

picobello® Premium Repair-Set for wall and floor tiles

- 11 Ceramic Filler sticks (4 cm)
 - 1x Special Fillers Applicator including Sanding Pad and small Sanding and Polishing Cloth
 - 1x Battery Melter including 3 batteries
- 1x Cotton Cloth
 - 1x AQUA Clear Lacquer Brush Pen as sealing pen, sheen level: Gloss

(Sets for Australia and USA do not include batteries)

- 1
- Preparation: The area to be repaired has to be clean, dry and free from grease. If necessary, remove any loose or sticking out particles. Choose matching colours. Make sure to use always several colour shades from light to dark.
- 2
- Melting: Activate the melter as described. Hold the hot melter tip to a Ceramic Filler stick of a matching color shade and melt off a little filler. You can also mix several color shades.
- 3
- Filling: Use the tip of the melter to apply the molten filler to the damaged area. Always slightly overfill the area. After each melting process, clean melter tip on the cotton cloth. Caution: Risk of burns.
- 4
- Levelling: Remove surplus filler using the serrated teeth (ΛΛ) of the Special Fillers Applicator to strip off excess Ceramic Filler. Use rounded grooves (∩) on rounded edges. Use the surrounding planer grooves to strip off excess filler from rectangular inner edges.
- 5
- Color Adjustment: If the color of the filled area does not match very well, you can always make a color adjustment. Just melt a little material off one or two Ceramic Filler sticks and intermix with the filler in the damaged area.
- 6
- Levelling: Again, after filling, strip off excess material with the Special Fillers Applicator. Finally, use the wide front edge of the planer in a rapid motion to smoothen the repair. Important: Do not scratch with the tip.
- 7
- Degreasing: Use the grey sanding pad to degrease the area.
- 8
- Shake Pen: To protect the repaired area from dust and dirt, seal with the AQUA Clear Lacquer Brush Pen. Shake pen for about 15 seconds. Rattle of mixing balls must be clearly heard.
- 9
- Deaerating pen and washing out brush tip: Remove cap. Prior to each use, hold pen with tip pointing upwards in a cloth and squeeze area marked "P". The pen is de-aerated. Before using the pen for the first time, rinse out brush tip under running water and dry it with the Cotton Cloth.
- 10
- Activating pen: Hold pen with tip pointing downwards over a cloth and again, gently squeeze area marked "P". Lacquer flows into the brush tip. Slightly dab brush tip on the cloth to avoid a sealing that is too wet.
- 11
- Sealing: Apply the lacquer evenly in one direction to the repaired area. If possible, do not apply lacquer to the surroundings. If lacquer flow decreases, again squeeze area marked P and slightly dab brush tip on the Cotton Cloth. After use, wash out brush tip with water and dab dry on a cloth.
- 12
- Sheen Level Adjustment: When the repaired area is dry (after approx. 5-10 minutes at room temperature), the sheen can be adjusted with the Sanding and Polishing Cloth. The green side of the cloth polishes while the white side reduces the sheen of the area.

Cleaning grooves of planer: After each use, clean planer grooves thoroughly with the jagged comb of the red inlet part. Clean the edge of the planer by just wiping with the Cotton Cloth.

picobello® Kit de Réparation Premium pour les carrelages de mur et de sol

- 11 Bâtons de Kerami-Fill® (4 cm)
 - 1x Spatule pour cire avec rabot, y compris un tampon abrasif et un tissu à poncer et polir petit
 - 1x Fer à fondre à piles compris 3x piles
- 1x Chiffon coton
 - 1x PINSEL-FIX® Pinceau de retouche vernis de finition à l'eau comme stylo de fixation, degré de brillance: Brillant

- 1
- Préparation : La surface à restaurer doit être propre, sèche et exempte de graisse. Enlever tous les matériaux désagréés. Choisir les teintes appropriées. Il est capital d'utiliser plusieurs nuances: de la plus claire à la plus foncée.
- 2
- Faire fondre : Activer le fer à fondre comme décrit. Tenir la pointe chaude du fer à un bâton de Kerami-Fill® de teinte appropriée et faire fondre un peu de matériel de rebouchage. Il est également possible de mélanger plusieurs couleurs.
- 3
- Reboucher : Utiliser la pointe chaude du fer à fondre et introduire le matériel de rebouchage fondu dans la partie à restaurer. Mettre toujours un léger excès. Nettoyer la pointe du fer après chaque opération avec le chiffon coton. Attention: danger de brûlures!
- 4
- Lissage : La face rainurée (ΛΛ) du rabot s'utilise pour ôter l'excédent de cire. Utiliser la face arrondie (∩) du rabot pour les rebords. Pour les angles droits intérieurs, utilisez simplement les rainures entourantes du rabot.
- 5
- Ajuster la nuance: Si la nuance de l'endroit rebouché n'est pas satisfaisante, vous pouvez à tout moment l'ajuster. Il suffit de faire fondre un peu de Kerami-Fill® de l'un ou deux bâtons et la mélanger avec le matériel de l'endroit rebouché.
- 6
- Niveler : Après le rebouchage, raboter à nouveau l'excédent à l'aide de la spatule. Enfin niveler l'endroit rebouché à l'aide du bord avant large de la spatule en effectuant des mouvements rapides. Attention : ne pas gratter avec la pointe.
- 7
- Dégraisser : Dégraisser la surface avec le tampon abrasif gris.
- 8
- Agiter le stylo : Pour protéger l'endroit restauré de la poussière et des graisses, il est préférable de fixer la réparation avec le pinceau de retouche vernis de finition à l'eau. Agiter le stylo pendant environ 15 secondes. Il faut entendre distinctement le bruit des billes de mélange.
- 9
- Purger l'air du stylo et rincer la pointe : Enlever le capuchon. Avant chaque utilisation, tenir le stylo avec la pointe vers le haut sur le chiffon et presser sur l'endroit marqué »P«. L'air peut s'échapper. Avant d'utiliser le stylo pour la première fois, rincer la pointe pinceau à l'eau et l'essuyer avec le chiffon coton.
- 10
- Activer le stylo : Tenir le stylo avec la pointe vers le bas au-dessus d'un chiffon et presser à nouveau sur l'endroit marqué »P«. La laque coule dans la pointe. Essuyer la pointe sur le chiffon afin d'ôter l'excès de vernis.
- 11
- Fixer la retouche : Appliquer le vernis uniformément dans le même sens à l'endroit restauré. Si possible, éviter de déborder. Si le débit de vernis diminue, presser de nouveau sur l'endroit marqué »P« et essuyer légèrement la pointe pinceau sur le chiffon. Après utilisation, rincer la pointe du pinceau avec de l'eau et l'essuyer sur un chiffon.
- 12
- Ajuster la brillance : Après séchage du vernis (environ 5 à 10 minutes à température ambiante) on peut réajuster le degré de brillance grâce au tissu à poncer et polir. Le côté blanc s'utilise pour matifier, le côté vert s'utilise pour polir, apporte de la brillance.

Nettoyer les rainures de la spatule : Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement les rainures du rabot à l'aide du peigne rouge fournit dans la spatule. Essuyer les bords de la spatule avec le chiffon en coton.

picobello® Kit de Reparación Premium para baldosas de pared y piso

- 11 Barritas Kerami-Fill® (4cm)
 - 1x Espátula multiuso, incl. Estropajo grueso y paño para esmerilar y pulir
 - 1x Fundidor a pila 3 pilas incluidas
- 1x Paño de algodón
 - 1 Píncel remarcador Fix Aqua Laca clara para sellado, grado de brillo: Brillante

1	Preparación: El área a reparar ha de estar limpia, seca y libre de grasas. Si fuera necesario, elimine cualquier partícula suelta. Elija los colores adecuados. Asegúrese de utilizar siempre diferentes colores de claro a oscuro.
2	Fundir: Active el fundidor como descrito - La punta del fusor, calienta inmediatamente. Una vez que este la punta caliente coloque la misma en la barrita del color elegido del Kerami-Fill®, también puede mezclar varios tonos.
3	Reparar: Llevar el relleno blando con la punta del fundidor al desperfecto e introducir en el desperfecto tanto que sobre un poquito. Al finalizar cada paso, limpie la punta del fundidor con un paño de algodón. Atención: puede quemarse.
4	Aplanar: Quitar el excedente de la Kerami-Fill® con la parte fina de la espátula. Utilizar las ranuras puntiagudas (∩) sobre superficies lisas para eliminar el exceso de relleno. Utilice siempre las ranuras redondeadas (m) sobre cantos. Uso de los bordes interiores: use las ranuras redondeadas (m) sobre cantos redondos y las ranuras puntiagudas (∩) en cantos rectos.
5	Concordancia de color: En caso de no concordar el color en la parte rellenada puede Ud. igualar el color tomando otros dos tonos o mas del Kerami-Fill® y mezclar con el relleno anterior.
6	Aplanar: Quitar otra vez el excedente de la cera con la espátula Al final con la parte delantera y con movimiento fluido. Atención: no utilice la punta.
7	Desengrasar: La superficie se desengrasa con el estropajo gris, a su vez se deslustra la parte reparada.
8	Sacudir el lápiz de reboque: Para protección de polvo y suciedad puede Ud. usar el pincel-Fix Aqua-Laca transparente para sellar. Sacudir el lápiz unos 15 segundos, se debe escuchar las bolitas mezcladoras internas.
9	Ventilar el lápiz y limpie la punta con un cepillo: Retirar la tapa. Ante cada uso del lápiz mantener la punta hacia arriba, cubrir con un paño de algodón y apretar la parte marcada "P". El lápiz esta ventilado. Ante del primer uso, tener bajo agua y luego secar con un paño de algodón.
10	Activar el lápiz: Mantener el lápiz con la punta hacia abajo, cubrir con un paño de algodón y apretar nuevamente "P". La Laca cae a la punta del lápiz rozar levemente con el paño para que no este demasiado mojado con la laca.
11	Sellado: Selle la superficie reparada con laca en una sola dirección. Tratar de no lacar los alrededores. Si la laca deja de fluir normalmente, volver a apretar "P" y rozar la punta con el paño de algodón. Al finalizar el el uso del lápiz remarcador "Píncel Fix Aqua Laca" limpiar la punta con mucha agua y secarla.
12	Adaptar el brillo: Cuando la reparación esta seca (a temperatura ambiente) unos 5-10 minutos se puede adaptar el brillo con el paño abrasivo y luego con el de pulido. Con el lado verde le saca brillo a la reparación. Con el lado blanco se deslustra, así obtiene el brillo igual al resto.

Limpie los surcos de la espátula: Despues de utilizar la espátula limpiar las ranuras con el peine grueso dentro del interior rojo. La punta de la espátula se limpia con un paño de algodón húmedo.

picobello® Premium Reparatieset voor wand- en vloertegels

- 11 Stangen Kerami-Fill® à 4 cm
 - 1x Vulstofspatel incl. vlies en kleine schuur- en polijstdoek (Foamy)
 - 1x Batterijsmelter incl. 3 batterijen
- 1x Katoenen doek
 - 1x Penseelfix AQUA blanke lak als verzegelingsstift, glansgraad: Glans

1	Voorbereiden: De te repareren schadeplaats moet schoon, droog en vetvrij zijn. Eventuele losse, opstaande delen voor de reparatie verwijderen. Passende kleuren hardwas uitzoeken. Let op dat er altijd meerdere kleuren van licht naar donker gebruikt worden.
2	Smelten: Zet de smelter aan zoals beschreven - de smeltpunt wordt direct warm. Houdt de warme smeltpunt tegen een bijpassende kleur Kerami-Fill® stang en smelt er wat materiaal af. U kunt ook meerdere kleuren met elkaar mengen.
3	Vullen: Breng de gesmolten vulstof met de punt van de smelter aan in de schadeplaats, daarbij altijd iets overvullen. Reinig naar ieder gebruik van de smelter de punt aan de katoenen doek. Let op: gevaar voor verbranden.
4	Verwijderen: Met de scherpe ribbels (∩) van de vulstofspatel wordt het overtollig Kerami-Fill® verwijderd. Op de zijanten alleen de afgeronde ribbels (m) gebruiken. Bij het verwijderen van vulmiddelen in een haakse hoek aan de binnenkant, eenvoudig de doorlopende ribbels van de vulstofspatel gebruiken.
5	Kleur aanpassen: Als de gevulde schadeplaats qua kleur niet overeenkomt, dan kunt u ten allen tijde de kleur aanpassen. Eenvoudig van een of twee stangen Kerami-Fill® wat materiaal smelten en dit mengen met het materiaal in de schadeplaats.
6	Verwijderen: Na het vullen opnieuw met de ribbels van de vulstofspatel het overtollige materiaal verwijderen. Ter afsluiting met de brede voorzijde van de spatel in snelle bewegingen (heen en weer) de schadeplaats glad maken. Let op: Niet met de punt krassen.
7	Ontvetten: Het oppervlak met de grijze vlies ontvetten.
8	Penseelfix stift schudden: Ter bescherming tegen stof en vuil kunt u met de Penseelfix AQUA blanke lakstift een verzegeling (bescherming) aanbrengen. De stift ca. 15 seconden goed schudden. De roerkogels moeten hierbij duidelijk hoorbaar zijn.
9	Penseelfix stift ontlichten en was de kwastpunt uit: Verwijder de dop van de stift. De stift voor ieder gebruik met de punt naar boven in een doek houden en op de gemarkeerde plaats „P” drukken. De opgebouwde druk in de stift kan zo ontsnappen. Voor het eerste gebruik de stiftpunt onder water afspoelen en met de katoenen doek afdrogen.
10	Penseelfix stift gebruiken: De stift met de punt naar beneden boven een katoenen doek houden en opnieuw voorzichtig op de gemarkeerde plaats “P” drukken. De lak vloeit in de stiftpunt. De stiftpunt lichtjes aan de katoenen doek afvegen, om zo niet te nat een verzegeling (bescherming) aan te brengen.
11	Verzegelen: Breng de lak gelijkmatig in 1 richting aan op de schadeplaats. Indien mogelijk de omgeving niet lakken. Als er geen lak uit de punt komt, dan opnieuw op „P” drukken en de stiftpunt aan een katoenen doek afvegen. Na gebruik de stiftpunt met water uitspoelen en afdrogen.
12	Glansgraad aanpassen: Wanneer de gerepareerde plaats droog is (bij kamertemperatuur na ca.5-10 minuten), kunt u met de schuur- en polijstdoek (Foamy) de glansgraad van de schadeplaats voorzichtig aanpassen. Met de groene kant polijst u de schadeplaats, de plaats krijgt meer glans. Met de witte kant van de doek maakt u de schadeplaats donker.

Reinigen van de ribbels van de vulstofspatel: Na ieder gebruik van de vulstofspatel de ribbels met de getande kant van het rode binnendeel grondig reinigen. Het schuine deel van de spatel aan een katoenen doek afvegen.

picobello® Kit di riparazione Premium per piastrelle da parete e pavimento

- 11 Barrette da di Kerami-Fill®(4cm)
- 1x Panna in cotone
- 1x Pialla in plastica, panno in TNT e piccolo panno abrasivo e lucidante inclusi
- 1x Pinsel-Fix®AQUA vernice trasparente, pennarello per sigillatura, grado di lucentezza: Lucida
- 1x Fonditore a batterie, 3 batterie incluse

- 1 Preparazione: Il punto danneggiato deve essere pulito, asciutto e sgrassato. Rimuovere tutte le parti in eccesso prima della riparazione. Scegliere le tonalità adatte facendo attenzione a usare sempre più tonalità passando da chiaro a scuro.
- 2 Fusione: Attivare il fonditore come descritto - la lama si scalda subito. Avvicinare la punta del fonditore ad una barretta di Kerami-Fill® del colore adatto e fondere una piccola quantità di stucco. È possibile anche mescolare più tonalità di colore.
- 3 Applicazione: Applicare lo stucco fuso in abbondanza nel punto danneggiato, utilizzando la punta del fonditore. Pulire la punta del fonditore dopo ogni fusione con l'aiuto del panno in cotone. Attenzione: Pericolo di ustione!
- 4 Livellamento: Togliere la Kerami-Fill® in eccesso con la punta della spatola. Utilizzare la scanalatura appuntita per piallare stucchi applicati su superfici (∞). Utilizzare la scanalatura arrotondata per gli spigoli (∞). Per spigoli interni: Utilizzare la scanalatura arrotondata (∞) per spigoli arrotondati, quella appuntita (∞) per spigoli interni vivi rettangolari.
- 5 Adattamento del colore: Il colore può essere adattato anche dopo la stuccatura. Fondere lo stucco di una o due barrette di Kerami-Fill® e applicare nel punto stuccato.
- 6 Livellamento: Togliere lo stucco in eccesso nuovamente con la pialla. Infine levigare il punto riparato passando il bordo anteriore della pialla. Attenzione: Non graffiare con la punta.
- 7 Sgrassatura: Sgrassare il punto stuccato ora con il panno in TNT grigio della pialla in plastica.
- 8 Agitare il pennarello: Per proteggere da polvere e sporco, sigillare il punto riparato utilizzando il pennarello con vernice trasparente Pinsel-Fix®. Agitare il pennarello per circa 15 secondi. Si devono sentire le sfere miscelatrici.
- 9 Sfiato e fuoriuscita prodotto dalla punta: Togliere il tappo del pennarello. Prima di ogni utilizzo tenere la punta rivolta verso l'alto nel panno e nel punto indicato "P". Il pennarello è sfiatato. Al primo utilizzo risciacquare la punta sotto l'acqua corrente e asciugare con un panno di cotone.
- 10 Attivazione: Tenendo il pennarello con la punta rivolta verso il basso sopra il panno in cotone, premere di nuovo leggermente nel punto indicato ("P"). La vernice scorre verso la punta del pennarello. Pulire leggermente la punta sul panno in cotone per evitare un'applicazione eccessiva del prodotto. Dopo c'utilizzo risciacquare la punta sotto l'acqua corrente e asciugare con un panno di cotone.
- 11 Sigillatura: Applicare la vernice in modo uniforme procedendo sempre nella stessa direzione. Non applicare la vernice nella parte circostante. Appena il flusso di vernice diminuisce, premere nuovamente su "P". Togliere la vernice dopo l'uso utilizzando un panno.
- 12 Adattamento del grado di lucentezza: Una volta asciugata la sigillatura (a temperatura ambiente dopo circa 10-15 minuti) adattare il grado di lucentezza con l'utilizzo del panno abrasivo e lucidante. Il lato verde lucida, il lato bianco opacizza.

Pulire le scanalature della pialla: Pulire le scanalature della pialla dopo ogni utilizzo con il pettine della parte rossa interna. La punta della pialla può essere pulita semplicemente con il panno in cotone.

picobello® Zestaw naprawy Ceramix Premium do naprawy uszkodzeń na ceramice, kamieniu i płytkach

- 11 sztukek wypełniacza CERAMIX (4cm)
- 1x Szpaczelka do wypełniaczy zawierająca włókno szare oraz gąbkę MAGIC
- 1x Szcierczka trykotowa
- 1x Korektor pędzelkowy LAKFIX AQUA z lakierem bezbarwnym: Błyszczący
- 1x Przyrząd do topienia wypełniaczy zawiera 3 szt. baterii

- 1 Przygotowanie powierzchni: Uszkodzone miejsce musi być czyste, suche oraz odtłuszczone. Usunąć ewentualne luźne odłamki. Dopasować odpowiedni odcień wypełniacza DREWMIX. Rozpocząć retusz od najjaśniejszego koloru.
- 2 Topienie wypełniacza: Przyrząd uruchomić według instrukcji. Grot urządzenia do topienia wypełniacza natychmiast się nagrzewa. Rozgrzaną końcówkę przyłożyć do wypełniacza CERAMIX o odpowiednim kolorze i roztopić wymaganą ilość. Można zmieszać kilka kolorów wypełniacza.
- 3 Nanoszenie wypełniacza: Wypełniacz nanosić na uszkodzone miejsce za pomocą przyrządu do topienia wypełniaczy. Po każdej czynności nanoszenia, grot przyrządu wyczyścić trykotową ściereczką. Uwaga: niebezpieczeństwo oparzenia.
- 4 Usuwanie nadmiaru: Nadmiar wypełniacza usunąć ostro karbowaną stroną szpaczelki (∞). Do obróbki krawędzi zewnętrznych używać strony z zaokrąglonymi karami (∞). Przy kątach wewnętrznych zaokrąglonych używać brzegu szpaczelki z zaokrąglonymi karami, przy pozostałych z ostrymi karami.
- 5 Korekta koloru: Jeśli nie udało się dobrać odpowiedniego odcienia wypełniacza pasującego do naprawianej powierzchni, można ponownie jeden lub dwa kolory zmieszać ze sobą w miejscu retuszowanym.
- 6 Wyrównanie powierzchni: Po wypełnieniu, ponownie nadmiar wypełniacza usunąć karbowaną stroną szpaczelki. W końcowej fazie płynnymi ruchami wygładzić retuszowane miejsce szerokim, ostrym brzegiem szpaczelki. Uwaga: Nie drapać końcówką!
- 7 Odtłuszczenie powierzchni: Powierzchnię odtłuścić za pomocą włókna szarego. Pocieranie włóknem powoduje również zmatowienie miejsca retuszowanego.
- 8 Przygotowanie korektora: Przed użyciem wstrząsać korektor LAKFIX AQUA przez ok. 15 sekund w celu wymieszania lakieru. Kulki wewnątrz korektora muszą być słyszalne.
- 9 Odpowietrzanie korektora: Ściągnąć końcówkę zabezpieczającą i trzymając korektor skierowany ku górze nacisnąć ostrożnie w miejscu oznaczonym „P”. Uwolnienie ciśnienia z wnętrza korektora spowoduje jego odpowietrzenie. Przed pierwszym użyciem zanurzyć końcówkę korektora w wodzie, a następnie osuszyć ją trykotem.
- 10 Aktywacja korektora: Korektor LAKFIX AQUA przytrzymać nad trykotem w pozycji końcówką w dół, a następnie w miejscu oznaczonym napisem „P” lekko naciskając spowodować otwarcie wentyla, umożliwiając tym samym spłynięcie lakieru do końcówki. Końcówkę korektora lekko osuszyć przy pomocy trykotu, a następnie wykonać retusz.
- 11 Zabezpieczanie powierzchni: Miejsce retuszu zabezpieczyć lakierem bezbarwnym używając korektora LAKFIX AQUA. Lakierować równomiernie, w jednym kierunku.
- 12 Dopasowanie stopnia połysku: Po wysuszeniu miejsca lakierowanego (w temperaturze pokojowej po ok. 5-10 min.), zmatować miejsce retuszu używając białej strony gąbki MAGIC. Zielona strona służy do polerowania.

Czyszczenie rowków szpaczelki: Po każdym użyciu szpaczelki dokładnie wyczyścić jej rowki karbowanym grzebieniem (czerwona część wewnątrz szpaczelki). Zubek szpaczelki wytrzeć trykotową ściereczką.

picobello® Premium opravný set pro obklady a dlažby

- 11 Tyčinek tmelu Kerami-Fill® (4 cm)
- 1x Bavlňený hadřík
- 1x Plastová špachtle včetně brusné tkaniny
- 1x Fix se štětčovým hrotem s bezbarvým lakem
- a leštící a matovací mikrotkaniny
- Pinsel-Fix® AQUA, stupeň lesku: Lesk
- 1x Tavná pájka, 3 x tužkové baterie

1	Příprava: Poškozené místo před opravou očistěte, vysušte a odmastěte. Odstraňte případné volné, vyčnívající části.
2	Tavení: Zapněte pájku dle návodu. Horkou tavnou špičkou naberte z tyčinky tmelu Kerami-Fill® malé množství odpovídajícího odstínu. Tavením můžete smíchat i více barevných tmelů.
3	Nanesení: Naneste natavený polotekutý tmel špičkou pájky do místa poškození, o něco více než je třeba. Po každém nanesení tmelu si očistěte špičku pájky bavlňeným hadříkem. Pozor: Nebezpečí popálení.
4	Zarovnání: Ostrými drážkami plastové špachtle zarovnejte tmel do roviny. Pro zarovnání voskových tmelů na ploše se používají ostré hoblovací drážky (↖↗). Pro zarovnání na hranách se používají kulaté hoblovací drážky (↖↗). Pro zarovnání vnitřních pravouhlých hran se používají drážky (↖↗) na boku hobliku.
5	Barevné sladění: Pokud vyplněné místo úplně barevně neodpovídá okolí, můžete kdykoliv upravit odstín. Jednoduše tavením odstraníte část tmelu a přimícháte tmel jiného odstínu.
6	Zarovnání: Po vyplnění opět zarovnejte tmel drážkami špachtle do roviny. Na závěr jemně vyhladte tmel hranou špachtle. Pozor: Nezpůsobte hranou špachtle rýhy v opravě.
7	Začištění: Vyplněné místo začistěte šedou brusnou tkaninou, která se nachází ve špachtli.
8	Protřepání fixu: Pro ochranu opravy před prachem a nečistotami je nutné provést přelakování fixem Pinsel-Fix® AQUA. Protřeptejte fix cca. 15 sekund. Musí být slyšitelné míchací kuličky. Poté sejměte víčko z fixu.
9	Odvzdušnění fixu a vypláchnutí špičky: Opatrně zmáčknete fix v místě označeném „P“. Nahromaděný tlak ve fixu se uvolní - fix je odvzdušněn. Pozor: Aby bylo dosaženo čistě lakové vrstvy, tak nejprve ponořte špičku fixu do vody, aby se štětiny od sebe oddělily. Následně vodu ze štětín odstraňte hadříkem. Před prvním použitím ponořte špičku držáku do vody a poté vysušte hadříkem.
10	Aktivace fixu: Fix držte hrotem dolů nad bavlňeným hadříkem a opatrně zmáčknete opět v místě označeném „P“. Tímto způsobem proudí lak do hrotu fixu. Lehce odstraňte přebytečný lak z hrotu do hadříku, abyste neprováděli lakování příliš na mokro.
11	Přelakování opravy: Přelakujte rovnoměrně v jednom směru pouze opravené místo. Pro doplnění laku do hrotu opět zmáčknete fix v místě „P“. Po použití hrot umyjte ve vodě a vysušte ho.
12	Sjednocení lesku: Po zaschnutí laku (při pokojové teplotě po cca. 5-10 minutách) můžete upravit stupeň lesku leštící a matovací mikrotkaninou. Světle zelenou stranou tkaniny leštíte a vytváříte více lesku, bílou stranou brousíte a vytváříte více matu.

Čištění hoblovacích drážek: Po každém použití očistěte drážky červeným hřebenem, který je vložen ve špachtli. Hranu špachtle očistěte bavlňeným hadříkem.

DE | Hinweise zum Schmelzer: Für den Betrieb des Schmelzers benötigen Sie drei 1.5V AA Batterien. Setzen Sie die Batterien, wie auf dem Bild gezeigt, ein. Vor Gebrauch des Schmelzers die Schutzkappe abnehmen, den Schieber von OFF/LOCK auf ON/UNLOCK stellen und den kleinen Knopf ca. 10-15 Sekunden gedrückt halten. Das rote Lämpchen signalisiert, dass der Schmelzer aufheizt. Sollte beim Schmelzen das Wachs qualmen, lassen Sie den ON/UNLOCK-Knopf los - die Spitze kühlt langsam ab. Sie können die Temperatur jederzeit wieder durch Drücken des Knopfes erhöhen. Wenn Sie den Schmelzer nicht mehr benötigen, bitte die Verschlusskappe wieder aufsetzen. WICHTIG: Bei Gebrauch keinen Druck auf die Spitze ausüben, da sie sonst brechen kann! **Achtung:** Im Betrieb ist die Spitze heiß, daher während des Betriebs die Spitze nicht berühren. Lagern Sie den Schmelzer nur mit der Verschlusskappe und stellen Sie dabei sicher dass der Schalter auf der Position OFF/LOCK steht. Das Gerät nicht mit Wasser in Berührung bringen. Nach der Benutzung des Schmelzers die Spitze abkühlen lassen, bevor er gelagert wird. Schalten Sie den Schmelzer immer nach Verwendung aus, indem Sie den Schalter auf die Position OFF/LOCK schieben.

EN | Notes on the Melter: To operate the melter, you require three 1.5V AA batteries. Insert the batteries as shown in the picture. Before operating the melter, take off protective cap and set the slide to the ON/UNLOCK position. Press and hold down the power button for approx. 10-15 seconds. A red light indicates that the melter is heating up. Should the wax start smoking during melting, release the button - the tip cools down slowly. You can increase the temperature at any time while pressing the power button. Reclose the melter with cap when melter is no longer needed. IMPORTANT: Do not press down melter tip, it could break! **Warning:** Tip becomes hot during operation. Do not touch the tip during operation. Always store melter with cap fitted and ensure ON/OFF or rather UNLOCK/LOCK switch is set to OFF/LOCK position. Never bring the tool into contact with water. After operation, allow tip to cool down before storage. Always turn off the melter after operation, while pushing the switch into the OFF/LOCK position.

FR | Utilisation du fer à fondre : Pour le fonctionnement du fer à fondre il faut trois piles AA de 1,5V. Insérer les piles comme illustré sur l'image. Enlever le capuchon du fer à fondre et pousser la glissière en position ON/UNLOCK. Maintenir le bouton-poussoir appuyé pendant environ 10-15 secondes. La lumière rouge indique que le fer chauffe. Lorsque la cire commence à fumer, relâcher le bouton-poussoir, ainsi la pointe arrêtera de chauffer et va lentement se refroidir. Vous pouvez augmenter la température à tout moment en pressant le bouton-poussoir. Lorsque vous n'avez plus besoin du fer, refermer le fer avec le capuchon. IMPORTANT: Ne pas appuyer la pointe, elle pourrait casser! **Attention :** En fonctionnement, la pointe devient très chaude! Ne pas toucher la pointe pendant le fonctionnement. N'entreposer le fer qu'avec capuchon monté et veiller à ce que l'interrupteur ON/OFF respectivement UNLOCK/LOCK est en position OFF/LOCK. Ne jamais mettre l'outil en contact avec de l'eau. Après l'utilisation du fer, laisser refroidir la pointe avant de l'entreposer. Toujours arrêter le fer après l'utilisation en poussant l'interrupteur sur la position OFF/LOCK.

ES | Indicaciones para el fundidor: Para el funcionamiento del fundidor se necesitan tres pilas de 1,5V tamaño AA. Retire el tapón del fundidor. Mueva el pasador de la posición OFF/LOCK a ON/UNLOCK para liberar el pulsador. Presione durante 10-15 segundos el pulsador, el fundidor empezará a calentarse. Una luz de color rojo indicará que la punta se está calentando. Cuando la cera empiece a humear durante la fusión, suelte el botón, la temperatura de la punta bajará lentamente. Puede incrementar la temperatura en cualquier momento presionando el botón. Por favor cierre el fusor con su tapa cuando ya no lo utilice. IMPORTANTE: No presione la punta, se podría romper! **Atención:** La punta está caliente durante su funcionamiento. No toque la punta mientras esté en funcionamiento. Colocar el fundidor caliente en posición vertical, cuando no se esté utilizando. Después de fundir, mueva el pasador a la posición OFF/LOCK y coloque el tapón protector cuando la punta se haya enfriado completamente. Nunca ponga la herramienta en contacto con agua.

NL | Opmerkingen over de smelter: Voor het gebruik van de batterijsmelter heeft u 3x 1,5V AA batterijen nodig. De batterijen plaatsen zoals op de getoonde afbeelding. Voor gebruik van de smelter de beschermkap verwijderen en de schuif op ON/UNLOCK zetten. Voor het opwarmen de knop ca. 10-15 seconden ingedrukt houden. Het rode lampje geeft aan dat de smelter opgewarmd wordt. Indien de hardwas bij het smelten walmt, laat dan de knop los - de punt koelt dan langzaam af. U kunt de temperatuur altijd weer verhogen door te drukken op de knop. Wanneer u de smelter niet meer gebruikt, vergeet dan niet om de beschermkap erop te zetten. BELANGRIJK: Oefen tijdens het gebruik geen druk uit op de smeltpunt tip, anders kan deze breken! **Waarschuwing:** Bewaar de smelter alleen met de beschermkap erop geplaatst en verzeker u er van dat de schakelaar op OFF/LOCK staat. De punt van de smelter is heet wanneer de smelter in gebruik is. Wanneer de smelter in gebruik is, de smeltpunt niet aanraken. De smelter niet in aanraking/contact laten komen met water. Na gebruik van de smelter moet u de punt laten afkoelen voordat u deze bewaart. Zet de smelter telkens na gebruik uit door de witte schakelaar in de positie OFF/LOCK te schuiven.

IT | Avvertenze per il fonditore: Il fonditore necessita di 3 batterie AA da 1.5 V. Inserire le batterie come indicato nella foto. Prima di utilizzare il fonditore togliere il tappo di protezione e spostare l'interruttore su ON/UNLOCK. Per riscaldare il fonditore tenere premuto il pulsante per circa 10-15 secondi. La spia rossa segnala il riscaldamento del fonditore. Se lo stucco a cera durante la fusione dovesse fare fumo, rilasciare il pulsante ON/UNLOCK - la punta si raffredderà lentamente. Premendo il tasto la temperatura tornerà ad alzarsi. Dopo l'utilizzo applicare sempre il tappo di chiusura. IMPORTANTE: Non premere proppro forte la punta si potrebbe rompere! **Attenzione:** Conservare il fonditore sempre con il tappo di chiusura applicato, accertandosi che l'interruttore sia in posizione OFF/LOCK. Durante il funzionamento la punta è rovente. Non toccare la punta mentre il fonditore è in funzione. Il dispositivo non deve entrare in contatto con l'acqua. Dopo aver utilizzato il fonditore, prima di riporlo, attendere che la punta si raffreddi. Dopo l'uso spegnere sempre il fonditore portando l'interruttore in posizione OFF/LOCK.

PL | Wskazówki dotyczące przyrządu do topienia wosku: Do pracy przyrządu wymagane są 3 baterie 1.5 AA. Baterie należy umieścić wewnątrz przyrządu jak pokazano na zdjęciu. Przed użyciem przyrządu, zdjąć zatyczkę ochronną i przesuwać suwak na pozycję ON/UNLOCK. Aby nagrzać przyrząd, należy przycisk przycisnąć wcisnąć przez ok. 10-15 sekund. Czerwona lampka sygnalizuje nagrzewanie przyrządu. Gdyby pod czas topienia wosku wypłynęła dymienie należy zwolnić nacisk na przycisk - grot roboczy powoli zacznie stygnąć. Przez ponowne naciśnięcie przycisku temperatura przyrządu ponownie podwyższy się. Po zakończeniu pracy z przyrządem należy zatyczkę ochronną. UWAGA: Nie należy dotykać powierzchni grotu, grozi to jego złamaniem. **Zasady bezpieczeństwa:** Przechowywać przyrząd z założoną na grot zatyczką ochronną, upewniając się że przycisk ON/OFF ustawiony jest na pozycję OFF/LOCK. W czasie pracy grot jest gorący, nie dotykać. Unikać kontaktu urządzenia z wodą. Po zakończonej pracy, przesuwać przycisk na pozycję OFF/LOCK, a po schłodzeniu założyć zatyczkę ochronną na grot.

CZ | Návod k tavné pájce: Pro provoz tavné pájky jsou určeny tři kusy tužkových baterií 1,5 V typu AA. Vložte baterie do pájky dle schématu zapojení. Před použitím sejměte ochranné víčko pájky a přepněte bezpečnostní tlačítko do polohy odemčené ON/UNLOCK. Zmáčknete kulaté tlačítko cca. po dobu 10-15 sekund, čímž dojde k zahřátí tavné špičky. Pracujte v těchto časových intervalech, aby nedocházelo k přepalování a kouření tavného tmelu. Uvolněním tlačítka dojde k pomalému ochlazení tavné špičky a zmáčknutím tlačítka k opětovnému zahřátí špičky. Po ukončení práce nasadte na pájku ochranné víčko. DŮLEŽITÉ: Při aplikaci netlačte na hrot pájky, jinak může dojít k jeho zlomení! **Bezpečnostní pokyny k tavné pájce:** Skládajte pájku pouze s nasazeným ochranným víčkem a s bílým bezpečnostním tlačítkem v poloze zamčený OFF/LOCK. Při uvedení pájky do provozu se nedotýkejte tavné špičky, hrozí popálení! Pájka nesmí přijít do styku s vodou. Po použití pájky nechte vychladnout tavný hrot a až poté pájku uskladněte. Po použití pájky nezapomeňte vždy bílé bezpečnostní tlačítko umístit do polohy zamčený OFF/LOCK.

DE | Pinsel-Fix® AQUA Klarlack | Vor Frost schützen! Vor Gebrauch bitte Gebrauchsanweisung lesen. **Gefahrenhinweise:** Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC. **Kerami-Fill** | **Gefahrenhinweise:** Achtung! Bei der Verwendung kann gefährlicher lungengängiger Staub entstehen. Staub nicht einatmen.

EN | WATER Base Clear Lacquer Brush Pen | Protect against frost! Please read the instructions for use carefully. **Precautionary statements:** Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction. EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC. **Cerami-Fill** | **Precautionary statements:** Warning! Hazardous respirable dust may be formed when used. Do not breathe dust.

FR | Pinceau de retouche vernis de finition à l'eau | Protéger du gel! Bien lire le mode d'emploi avant l'utilisation. **Mentions de danger :** Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique. EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC. **Kerami-Fill** | **Mentions de danger:** Attention! Une poussière respirable dangereuse peut se former lors de l'utilisation. Ne pas respirer cette poussière.

ES | Píncel remarcador Fix AQUA Laca clara | Protege de las heladas. Para más información consulte las instrucciones de uso. **Indicaciones de peligro:** Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica. **Cera Cerámica** | **Indicaciones de peligro:** ¡Atención! Al utilizarse, puede formarse polvo respirable peligroso. No respirar el polvo.

NL | Penseelfix AQUA blanke lak | Beschermen tegen vorst! Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen. **Gevarenaanduidingen:** Bevat 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken. EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC. **Kerami-Fill** | **Gevarenaanduidingen:** Let op! Bij gebruik kunnen gevaarlijke inaleerbare stofdeeltjes worden gevormd. Stof niet inademen.

IT | AQUA Pinsel-Fix® Vernice trasparente | Teme il gelo! Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. **Indicazioni di pericolo:** Contiene 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Può provocare una reazione allergica. EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC. **Kerami-Fill** | **Indicazioni di pericolo:** Attenzione! In caso di utilizzo possono formarsi polveri respirabili pericolose. Non respirare le polveri.

PL | LAKFIX Lakier WODA bezbarwny | Chronić przed mrozem! Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z ulotką. **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:** Zawiera 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC. **Wypełniacz Kerami-Fill** | **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:** Uwaga! W przypadku stosowania może się tworzyć niebezpieczny pył respirabilny. Nie wdychać pyłu.

CZ | AQUA Pinsel-Fix® Bezbarvý lak | Chránit před mrazem! Před použitím si důkladně přečtěte návod. **Bezpečnostní pokyny:** Obsahuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Může vyvolat alergické reakce. EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC. **Kerami-Fill** | **Bezpečnostní pokyny:** Pozor! Při použití se může vytvářet nebezpečný respirabilní prach. Nevdechujte prach.